Zeitschrift: Revue suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 95 (1998)
Heft: 9

Rubrik: Congrès

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

ApiExpo'99 vient compléter le congrès d'Apimondia

L'exposition commerciale ApiExpo se tiendra en même temps qu'Apimondia'99 au Centre des congrès de Vancouver, du 12 au 18 septembre 1999. L'exposition promet d'être aussi passionnante que les autres facettes de cette gigantesque rencontre internationale. Sous les toits blancs du plus grand centre de congrès de la côte Ouest, on retrouve plus de 6000 mètres carrés de salles de montre, éclairés par la merveilleuse lumière naturelle qui scintille à travers les plafonds translucides atteignant jusqu'à 150 pieds de haut. Les salles d'exposition sont facilement accessibles à partir des salles de conférence, des salons et des restaurants du Centre. La zone des exposants est spacieuse, confortable et bien climatisée; elle offrira aux congressistes comme aux commerçants le cadre idéal pour leurs échanges.

« Nous avons installé des éléments d'Apimondia, particulièrement les affiches des projets de recherche, sur le plancher même d'ApiExpo », nous indique le coordinateur du congrès, M. Paul van Westendorp. « La proximité du programme scientifique et de l'exposition commerciale dans un environnement aussi agréable confirme la présence d'ApiExpo comme une partie active et intégrée du congrès. »

Depuis les présentations éducatives d'organismes tels que International Beekeeping Research (IBRA) Association et National Honey Board (NHB), en passant par l'équipement apicole, les publications, les produits pharmaceutiques, les boissons, jusqu'aux produits de beauté et tout autre élément concernant l'industrie apicole, les exposants rivalisent pour les emplacements de choix. Déjà, les organisateurs refusent des demandes d'espace accru de la part des premiers exposants. « Nous avons délibérément fixé nos tarifs à un niveau peu élevé afin d'encourager tous les intervenants du monde apicole à nous faire connaître leurs produits, dit M. Van Westendorp. Tout le monde doit pouvoir être présent. »

Un premier homme d'affaires à s'offrir comme commanditaire majeur a été Willie Baumgartner, de Medivet Phamaceuticals, de High River en Alberta. « J'ai assisté aux deux derniers congrès d'Apimondia, à Lausanne en Suisse, et à Anvers en Belgique, dit-il, et j'ai été réellement très impressionné. Pour notre entreprise, il est primordial d'avoir des contacts avec les chercheurs et les apiculteurs, tant d'ici que d'outre-mer, et aucun lieu n'est plus propice qu'Apimondia. Avec les qualités d'organisateur de l'équipe canadienne, notre contrès sera encore plus spectaculaire que les précédents. Je suis enchanté d'être impliqué ! »

Tim Dadant, de Dadant & Sons d'Hamilton en Illinois, partage cet avis. La rencontre de Vancouver sera son premier congrès d'Apimondia, un événement qu'il attend avec enthousiasme après avoir entendu son père lui raconter ceux auxquels il a assisté. « Tout le monde se réjouit de voir revenir Apimondia en Amérique du Nord, dit-il. Le continent nord-américain est notre marché premier, mais nous avons toujours été intéressés au marché mondial. Et j'ai hâte de venir à Vancouver pour la première fois. On m'assure que c'est une ville splendide. »

Paul Belisle, PDG de Bee Maid Honey, Manitoba et Alberta, nous fait part de sa réaction au sujet d'Apimondia. « Nos administrateurs sont très enthousiasmés par Apimondia'99 et ApiExpo.

Nous croyons que nous pourrons faire connaître notre entreprise aux apiculteurs du monde entier grâce à ApiExpo. Nous aurons la chance de rencontrer personnellement nos clients actuels et potentiels. »

Pour information au sujet d'ApiExpo'99, s'adresser à Paul van Westendorp, British Columbia Ministry of Agriculture & Food, Abbotsford Agriculture Centre, 1767 Angus Campbell Road, Abbotsford, British Columbia, Canada, V3G 2M3.
Tél. (604) 556-3129 ; (604) 556-3030.
Adresse électronique : Paul.vanWestendorp@gems8.gov.bc.ca

Pour recevoir des informations concernant l'inscription au congrès, veuillez vous adresser à Apimondia'99, c/o Venue West Conference Services, #645 - 375 Water St., Vancouver, BC, Canada V6B 5C6.
Fax : 1-604-681-2503. Adresse électronique : congress@venuewest.com

Poste électronique sur Apimondia'99 : http ://www.apimondia99.ca

XIIe Congrès national de l'apiculture française les 2, 3 et 4 octobre à Dijon (Côte-d'Or)

Programme

Le Congrès national de l'apiculture française se déroule tous les deux ans en alternance avec le congrès Apimondia.

Cette XIIe édition dont l'organisation revient au Syndicat national d'apiculture avec la participation de l'*Abeille de France* se tiendra les 2, 3 et 4 octobre au Parc des Expositions, Palais des Congrès de Dijon (21).

Nous vous indiquons ci-après toutes les informations en notre possession et en particulier le programme qui en principe ne devrait pas subir de modifications. Nous y ajoutons quelques conseils pour rendre votre séjour le plus agréable possible.

JEUDI 1er OCTOBRE

- à partir de 16 h : Accueil des premiers exposants, installation des stands

VENDREDI 2 OCTOBRE

- de 8 h à 12 h : installation des stands
- dès 11 h : réception des congressistes.

Attention : l'accès à l'exposition ne sera pas autorisé avant l'ouverture des conférences fixée à 14 h.

Il sera néanmoins possible de déjeuner à partir de 12 h 30.

A NOTER

Les conférences se dérouleront la plupart du temps dans deux salles, quelquefois trois. Les capacités respectives de ces salles sont de 60, 200 et 650 personnes ; elles ont été choisies en fonction du public à accueillir. Certaines conférences seront réservées uniquement aux dirigeants des syndicats et associations d'apiculture car les sujets abordés concernent essentiellement la gestion et la bonne marche de ces organismes. Dans ce cas, le port du badge sera obligatoire pour y accéder.
Pour les autres conférences, certaines nécessiteront le port du badge et ceci est clairement indiqué dans le programme ; d'autres seront d'accès libre, ce qui devrait permettre d'accueillir notamment les écoles, les étudiants, le monde médical et également de nombreux visiteurs que nous attendons en particulier pour le samedi après-midi et le dimanche, visiteurs de Dijon et de toute la région. La presse et la radio se feront d'ailleurs l'écho de cette importante manifestation avant et pendant le congrès.

Salle Maurey-St-Denis

• 14 h à 15 h
Le point sur l'aide européenne : son fonctionnement, sa durée, ses objectifs, ses contraintes... (port du badge nécessaire pour pénétrer dans la salle de conférence).
(Mme Merillon, M. Gomez, Ministère de l'agriculture, Bureau des productions hors sol)

• 15 h 15 à 16 h 15
Comment aider à la promotion régionale des miels français de qualité
(Michel Gonnet, ingénieur INRA). A l'issue de la conférence, M. Gonnet dédicacera son dernier livre.

• 16 h 30 à 17 h 30
Audit de la filière apicole et marché français du miel (port du badge nécessaire).
(Mme Lagneau du Cabinet GEM, avec l'aimable autorisation de l'ONIFLHOR)

• 17 h 30 à 18 h 30
Projection films et vidéos.

VENDREDI 2 OCTOBRE
Salle Givry-Savigny (50 places)

• 14 h à 15 h
Entretien sur l'apiculture biologique
(M. Philippe Lecomte, président de l'Association des apiculteurs en biologie)

• 15 h à 16 h 30
Les assurances en apiculture (M. Colet de Groupama).
C'est une conférence technique à l'usage des responsables départementaux apicoles. A l'issue de la conférence, M. Colet pourra s'entretenir avec les dirigeants apicoles qui le souhaitent. Dès à présent, vos questions, vos problèmes sont reçus à l'adresse du journal pour être transmis à l'intéressé. Port du badge obligatoire.

• 16 h 45 à 17 h 30
La vente du miel par le canal du système coopératif (intervenant : Coopérative France-Miel, M. Ducloz).
C'est une conférence technique à l'usage des responsables départementaux et des apiculteurs professionnels.

• 17 h 30 à 18 h 30
Projection films et vidéos.

BULLETIN D'INSCRIPTION

NOM ..... Prénom.....

Adresse complète : .....

tél. .....

sera accompagné de ..... personnes

Veuillez préciser les noms des personnes qui vous accompagneront afin que nous puissions préparer les badges :

.....
.....
.....
.....

Inscription pour la durée totale du Congrès avec le sac congressiste ..... 90 F
Inscription pour une seule journée (sans sac) ..... 35 F
Une seule inscription à payer par famille.

TABLEAU RECAPITULATIF

Inscription au Congrès .....

Inscription aux repas

- vendredi midi 80 F x ..... =.....
- vendredi soir 80 F x .....=.....
- samedi midi 80 F x .....=.....
- banquet du samedi soir 165 F x ..... =.....
- dimanche midi 80 F x .....=.....
- dimanche soir 80 F x .....= .....

TOTAL REPAS

Inscription aux excursions

- samedi 3 octobre après-midi
- (départ après le déjeuner)
- découverte des châteaux 150 F x ..... =.....
- découverte de FONTENAY 150 F x ..... = ...

- lundi 5 octobre
- (excursion avec repas)
- Découverte cassis et fruits rouges 330 F x .... =.....
- Découverte Route des vins 400 F x ..... =.....

TOTAL EXCURSIONS .....= ..... F

TOTAL GENERAL .....= .....F

(chèque à l'ordre du S.N.A., adressé pour le 20/09/98 au plus tard à S.N.A./ABEILLE Département Congrès, BP 57, 10122 ST ANDRE LES VERGERS CEDEX.

SAMEDI 3 OCTOBRE
Grand amphithéâtre Romanée-Conti (650 personnes)

• 9 h à 10 h 50
Qualité des produits de la ruche, adultération des miels, arôme des miels, gelée royale.
(J.P. Faucon, M.C. Clement, J.F. Antinelli du CNEVA de Sophia Antipolis, Unité Abeille)
Port du badge obligatoire.
M. Faucon dédicacera son dernier ouvrage à l'issue de la conférence.

• 11 h à 12 h
Ouverture officielle et vin d'honneur en présence des autorités départementales, régionales, des représentants des Ministères de l'agriculture et de l'environnement. En préambule à l'intervention des autorités, présentation sur grand écran de l'apiculture européenne sur le site Internet par G. Ratia et réception solennelle de deux nouveaux partenaires apicoles sur le site.
• 12 h à 12 h 30
Visite officielle de l'expo et vin d'honneur.

• 14 h à 15 h
Pathologie apicole : traitement contre la varroase et la maladie noire (port du badge obligatoire).
(J.P. Faucon, Mlle Ribière du CNEVA de Sophia Antipolis, Unité Abeille)

• 15 h 15 à 16 h 30
Le pollen frais dans l'alimentation humaine ou... comment à partir des problèmes de santé, avec l'aide de chercheurs et de laboratoire, notre intervenant a surmonté ses problèmes et a ouvert une nouvelle voie pour la récolte et l'usage d'un produit de la ruche déjà bien connu dans sa présentation en « pollen séché »...
Une conférence à ne pas manquer et qui sera ouverte à tout public (avec projection). Accès libre.
(M. Patrice Percie du Sert). A l'issue de la conférence, l'auteur dédicacera sa cassette vidéo.

• 16 h 45 à 18 h 30
Vers une apiculture rationalisée (J. Guth du Luxembourg).
C'est une présentation multimédia autour de trois grands sujets :
1. Réflexion sur les stratégies de conduite des ruches, suite à la perte d'efficacité des produits de traitement contre le varroa.
2. Bilans après une année de traitement complémentaire avec l'acide oxalique au Luxembourg
3. La transhumance mécanisée adaptée à l'exploitation pluri-active et professionnelle.
A l'issue de sa conférence, M. Guth dédicacera son ouvrage « Insémination instrumentale des reines ».

SAMEDI 3 OCTOBRE
Salle Maurey-St-Denis

• 8 h 15 à 9 h 30
Les intoxications et le problème du gaucho (port du badge obligatoire).
(C. Flèche du CNEVA de Sophia Antipolis, Unité Abeille)

• 9 h 45 à 10 h 45
Les phéromones du couvain, leurs rôles dans la ruche (entrée libre).
(Y. Leconte, INRA de Montfavet)

• 11 h à 12 h
Ouverture officielle et retour à la salle Romanée Conti pour les participants à la conférence précédente.

• 14 h à 15 h 15
S'installer en apiculture (port du badge obligatoire).
(Guy Nadeau)
Aux jeunes et aux moins jeunes qui ont un projet s'appuyant sur les possibilités qu'offre l'apiculture, notre conférencier présentera la formation, la DJA et le suivi des dossiers dans le cadre de l'ADAESA. C'est un exposé technique ouvert également aux étudiants en agriculture.

• 15 h 30 à 16 h
Apiguard : nouveau produit contre la varroase, le point sur les expériences et les essais, les perspectives d'avenir
(J. Trouiller)

• 16 h à 17 h 15
La TVA en apiculture et plus spécialement gestion des coopératives et groupements d'achats (port du badge obligatoire).
(M. Nicot)
Conférence technique à l'usage des dirigeants apicoles.

• 17 h 30 à 18 h 30
Les analyses de miel : présentation du Laboratoire de Metz et de ses possibilités techniques
L'adultération des miels.
(Dr Becker, M. Schweitzer)

DIMANCHE 4 OCTOBRE
Salle Givry Savigny

• 8 h 15 à 9 h 15
Comment préparer une assemblée générale : démarches, déroulement, réglementation, élections, formalités à accomplir avant et après (port du badge obligatoire).
(M. Anchling)

• 9 h 30 à 10 h 30
La récolte du pollen, son traitement, ses usages.
(Patrice Percie du Sert)
Avec cette conférence, nous aborderons la partie technique. Cet exposé sera donc réservé uniquement aux porteurs du badge.

• 10 h 30 à 11 h 30
Le code à barres.
(Société Gencod) (entrée libre)

• 11 h 30 à 12 h 30
Gestion informatique des syndicats : il s'agit de la présentation du programme du SNA et de son utilisation au niveau de la gestion des adhérents mais également des coopératives et groupements d'achats, de la gestion des stocks de miel, programme incluant également la gestion de la TVA.
(M. Maynard)
Cette conférence est réservée uniquement aux 25 syndicats qui possèdent déjà le programme et qui souhaitent des informations complémentaires, mais également aux syndicats qui souhaitent profiter de ce programme mis à disposition gracieusement.

DIMANCHE 4 OCTOBRE
Salle Maurey-St-Denis

• 8 h 30 à 9 h 30
Apiculture et Internet.
(G. Ratia)
Sur ce thème, sera traité avec vidéo projection de l'existant et du futur. Les apiculteurs seront informés de la possibilité qu'offre ce site susceptible de les accueillir (entrée libre).

• 9 h 30 à 10 h 15
Vendre son miel et les produits de la ruche. La filière négociant – conditionneur
(Exposé-débat de la Chambre syndicale nationale du miel en la personne de M. Villeneuve, président).
Un grand nombre de négociants seront présents à cette conférence ainsi que sur leur stand. Les apiculteurs pourront les consulter, voire leur proposer des échantillons (entrée libre).

• 10 h 15 à 11 h 15
A l'issue de la conférence sur la filière négociants – conditionneurs, M. Perronneau, président de Promo Miel, vous présentera très brièvement cette structure : Promo Miel, sa raison d'être, ses réalisations, ses projets... (entrée libre).

• 11 h 15 à 12 h 15
La ruche solaire, vidéo conférence. L'exploitation d'une ruche en terre et en corollaire l'énergie solaire contre la varroase. Ce sujet assez spécial a été maintenu dans le programme ; il s'accompagnera pendant trois jours d'une exposition et d'une dédicace de l'ouvrage par son auteur.
(Maurice Chaudière) (entrée libre).

DIMANCHE 4 OCTOBRE
Grand Amphithéâtre Romanée Conti

• 8 h 15 à 9 h 45
Virus, varroa et abeilles... (port du badge obligatoire).
(Professeur Bengsch, du CNRS)
Cette approche virologique de la lutte contre la varroatose sur plusieurs années est en partie financée par le programme européen. Cette conférence présentera les premiers travaux, les conclusions provisoires et les premiers enseignements tirés.

• 10 h à 10 h 15
Produire et commercialiser un miel de qualité (entrée libre).
(E. Bruneau – CARI Belgique).
En préambule, Mme Coulie, représentante officielle de la Belgique, exposera très brièvement sur la filière apicole belge.
Commentaires sur la conférence : si vous cherchez à produire un miel de qualité, cet exposé vous aidera à mieux connaître les caractéristiques d'un miel fraîchement récolté. Il insistera sur les points critiques auxquels il faut être attentif pour lui conserver toutes ses qualités et satisfaire aux besoins du consommateur. Des conseils pratiques viendront illustrer l'exposé.

• 11 h 15 à 12 h 15
La lutte intégrée contre le varroa (notions d'approche) (entrée libre).
(Yves Le Conte, INRA de Montfavet)

Après-midi grand public – Conférences ouvertes à tous les visiteurs

• 14 h à 15 h 30
De l'utilisation du miel en chirurgie.
La cicatrisation des plaies et leur traitement par le miel.
(Professeur Descottes, CHU de Limoges, et son équipe d'infirmières).
Cet exposé présentera les résultats obtenus par l'équipe du professeur durant de nombreuses années et les perspectives envisagées.

• 15 h 30 à 16 h 15
Les allergies au venin d'hyménoptères : prévention et traitement.
(Dr Brunet, allergologue)

• 16 h 30 à 17 h 30
Projection de films en clôture du congrès.

Rappel : Les horaires seront impérativement respectés. Chaque conférencier sera accompagné d'un président de séance et d'un secrétaire pour diriger les débats.

Il a été tenu compte, dans la mise en place des horaires, de la pause de midi ; les deux salles de restaurant seront ouvertes de 11 h 30 à 13 h 30 où les repas seront servis sur table.

L'exposition quant à elle sera ouverte sans interruption de 8 h le matin à 19 h le soir.

Le dîner est fixé aux alentours de 19 h 30, exception faite du banquet qui débutera à 20 h 30.

Partout où le port du badge est exigé, les surveillants de salle exerceront un contrôle strict.

EXCURSIONS

Pendant et à l'issue du congrès, il sera possible pour ceux qui le souhaitent de s'inscrire à une ou plusieurs excursions.

Nous avons retenu deux découvertes des châteaux pour le samedi après-midi et deux circuits journées complètes pour le lundi 5 octobre à l'attention des accompagnants.

Il est d'autre part possible de s'organiser sur place à titre individuel, en particulier pour les accompagnants, en consultant l'Office du tourisme, BP 1309, 21022 Dijon Cedex. Tél. 03 80 44 11 44. Fax 03 80 30 90 02.

Vous pouvez également les consulter pour des renseignements complémentaires concernant les chambres.

Les excursions ne seront maintenues que si nous atteignons le nombre de participants minimum.

Enfin, le lundi il sera possible de visiter la Coopérative France-Miel dans le Jura. Au moment où nous mettions sous presse, nous n'avions pas les éléments qui nous permettent de chiffrer cette excursion.

Pour les apiculteurs intéressés, nous leur demandons simplement de nous en faire part par une simple lettre. Nous verrons alors avec les responsables de cet organisme comment organiser une agréable journée du lundi sur ce site...

DÉCOUVERTE DES CHÂTEAUX : Samedi 3 octobre 1998, après-midi

DÉCOUVERTE DE FONTENAY : Samedi 3 octobre 1998, après-midi

DÉCOUVERTE CASSIS ET FRUITS ROUGES : lundi 5 octobre 1998 (journée)

DÉCOUVERTE ROUTE DU VIN : Lundi 5 octobre 1998 (journée)

Fête du miel

Découvrez la vie des abeilles à la **Fête du miel**, organisée par le Syndicat apicole du Pays de Montbéliard, à Vieux-Charmont (25) le **dimanche 11 octobre 1998**.

Expositions, animations, stands ; un repas composé en majorité de plats cuisinés au miel est prévu (uniquement sur réservation).

Tous les apiculteurs et les amis des abeilles sont invités à cette manifestation qui se prolongera le lendemain, à l'intention des enfants des écoles.

Syndicat apicole du Pays de Montbéliard
Rue de Belfort 66, 25400 Audincourt
Michel Bettinelli, président ; tél./fax 03 81 35 51 27

FRANCO DOMICILE – TOUT COMPRIS

Bocaux à miel en verre, large ouverture, forme basse, couvercles à fermeture baïonnette imprimés

	Livrés à domicile				Bocaux à miel, prix pour palettes			
1 kg avec couvercle	1.15	–.95	–.81	–.75	–.69	–.65	–.60	–.59
1/2 kg avec couvercle	–.78	–.74	–.68	–.63	–.50	–.47	–.44	–.43
1/4 kg avec couvercle	–.69	–.65	–.57	–.52	–.46	–.45	–.43	–.41
50 g avec couvercle	–.57	–.50	–.48	–.41	–.37	–.36	–.33	–.32
Couvercle seulement	–.35	–.30	–.30	–.25	carton –.20	–.19	–.18	–.17
Dès pièces	**50**	**250**	**500**	**1000**	**Dès pal. 1**	**2-5**	**6-20**	**+21**
	Retirés à Stabio				Retirés à Stabio			
1 kg avec couvercle	–.65	–.61	–.59	–.57	–.55	–.53	–.51	–.49
1/2 kg avec couvercle	–.51	–.47	–.45	–.43	–.42	–.40	–.38	–.36
1/4 kg avec couvercle	–.45	–.44	–.42	–.40	–.39	–.38	–.37	–.35
50 g avec couvercle	–.40	–.39	–.35	–.32	–.30	–.29	–.28	–.27
Couvercle seulement	–.30	–.27	–.25	–.22	carton –.19	–.18	–.17	–.16

Livraison : + 3 jours (cargo domicile).
Pour retirer la marchandise s'annoncer au ☎ s.v.p.
Franco domicile = coût de transport + TVA compris.
Facture 20 jours net. Echantillons gratuits sur demande.
D'autres pots en verre (forme/capacité) selon votre exigence.

Le prix est entendu pour bocaux de même grandeur.
1 palette (1 kg) = 98 emballages de 12 pièces = 1176 pièces
1 palette (1/2 kg) = 92 emballages de 25 pièces = 2300 pièces
1 palette (1/4 kg) = 99 emballages de 24 pièces = 2376 pièces
1 palette (50 g) = 45 emballages de 54 pièces = 2430 pièces

Crivelli Aldo – via Giulia 46 – 6855 Stabio – ☎ 091/647 30 84 – Fax 647 20 84

Poème

Petite bête emblématique
avec ton bruit si sympathique

Pour notre plus grand bonheur
tu butines de fleur en fleur

Ton travail tellement important
nous n'savons l'faire, c'est désolant

Soit sauvegarder et protéger
pour assurer la continuité

De tant d'espèces de végétaux
pour te voir évoluer à nouveau

Dans l'air d'été et champs fleuris
oublions d'calculer nos peines et prix

A toi, abeille, si assidue
nous devons un tout grand MERCI !

Rose Aubry-Maeder

Très grand choix
Meilleur rapport qualité/prix

Ruches épicéa, jolis assemblages à tenons. Renommées depuis les années 20, certaines sont toujours en service! Nombreux modèles, très nombreuses variantes; quelques exemples:

- Ruche D 12 c., toit chalet tôlé, avec hausse et cadres, fond varroa, montée ..... Fr. 235.–
- Ruche D 12 c., toit chalet, avec hausse et cadres, non montée (commande de 10 au minimum) ..... Fr. 138.–
- Ruche D 10 c., pastorale, toit plat ..... Fr. 129.–
- Idem 12 c., ... Fr. 149.–
- Ruche D 10 c., pastorale, toit plat, non montée (commande de 10 au minimum) ..... Fr. 96.–
- Idem 12 c., ... Fr. 106.–
- Ruche Burki pastorale, 14 cadres, tôlée, sans cadres, 1 hausse (sur commande) ..... Fr. 168.–

Couteaux à désoperculer et herses: 13 modèles
Le meilleur: couteau électrique américain thermostaté..... Fr. 159.–

Machine à désoperculer à brosse rotative ..... Fr. 840.–

Nouveau minibac à désoperculer comportant un bac plein avec robinet surmonté d'un bac ajouré avec traverse + pivot de désoperculation ..... Fr. 79.–

Extracteur à partir de ..... Fr. 248.–

Extracteur inox, 9 cadres de hausse DB, pignons acier .... Fr. 390.–

Extracteur inox à moteur, 9 cadres de hausse DB..... Fr. 1070.–

Extracteur inox, 18 demi-cadres, manuel ..... Fr. 595.–

Extracteur inox, 18 demi-cadres, à moteur ..... Fr. 1235.–

et 25 autres modèles d'extracteurs

Maturateur, 50 kg, sans tamis, inox 18/10 ..... Fr. 95.–

Maturateur, 100/120 kg, avec tamis, inox 18/10 ..... Fr. 187.–

Tamis et filtres coniques, immergés, doubles, tubulaires, à réticule

Max MENTHON, S. à r. l., rue du Commerce 36-38
F-74200 THONON (FRANCE)
Tél. (0033) 450 70 23 22, fax (0033) 450 70 21 19

Dépôt et matériel disponible sur demande chez M. Jacques Castella, 1668 Neirivue (FR), tél. (026) 928 19 65.